

まいしゅうどようび  
毎週土曜日  
みんなでいっしょに  
べんきょうしましょう！



がいこく る ー つ      じどう      せいと      きこくしじょ  
**外国にルーツをもつ児童・生徒・帰国子女の**  
がくしゅうし えん きょうしつ  
**ための学習支援教室**



The NicoPal Club & R's are academic support groups for non students and children of non-Japanese ancestry.



为与外国有关系的小朋友举办补习班

외국국적 및 다문화가정 아동·학생을 위한 학습지원교실

Класс помощи в учебе детям из интернациональных семе

にち じ 日 時	グループ
まいしゅうどようび 毎週土曜日 10:00~12:00	にこぱるクラブ
まいしゅうどようび 毎週土曜日 12:30~14:30	R's <small>にいがただいがく</small> (新潟大学ボランティアサークル)

さん か ひ      むりょう  
●参加費      無料

かい      じょう      にいがたこくさいゆうこうかいかん      こうざしつ  
●会 場      新潟国際友好会館      202講座室

(クロスパルにいがた内)



しゅさい と あ  
主催・問い合わせ

こうえきざいだんほうじん      にいがたしこくさいこうりゅうきょうかい  
公益財団法人      新潟市国際交流協会  
にいがたしちゅうおうくいしずえちようどおり      のちよう      ほんち  
新潟市中央区 礎 町通3ノ町2086番地

Tel: 025-225-2727

Fax: 025-225-2733

E-mail: r.saito@nief.or.jp